

## **Obavijest o obvezatnosti dvojnog iskazivanje valute od 5.rujna 2022.**

Poštovani!

Obavještavate se da je 12.srpnja 2022. stupio na snagu Zakon o uvođenju eura kao službene valute u Republici Hrvatskoj („Narodne novine br. 57/22, 88/22; dalje u tekstu ZOUE).

Sukladno odredbi čl. 42. st. 7. ZOUE u Republici Hrvatskoj je propisano obvezatno (obligatorno) dvojno iskazivanje valute za tijela javne vlasti ( ujedno i Grad Zadar).

Odredbom čl. 3. t. 44 ZOUE, propisano je da je račun je svaka isprava prema kojoj izdavatelj računa ili osoba kojoj on naloži zaračunava potrošaču isporučena dobra i obavljene usluge, bez obzira na to kako se ta isprava naziva u poslovnom prometu, uključujući i svaku ispravu ili obavijest koja mijenja prvobitni račun i koja se izričito i nedvojbeno odnosi na njega,

Odredbom čl. 3. t. 46. ZOUE, propisano da je tijelo javne vlasti proračunski i izvanproračunski korisnik kako je uređeno propisom kojim se uređuje sustav proračuna, jedinica lokalne i područne (regionalne) samouprave te pravne osobe s javnim ovlastima, osim trgovačkih društava u vlasništvu Republike Hrvatske i/ili u vlasništvu jedne ili više jedinica lokalne i područne (regionalne) samouprave, kao i trgovačka društva koja je osnovalo takvo društvo.

Razdoblje dvojnog iskazivanja sukladno odredbi čl. 43 .ZOUE započinje prvog ponedjeljka u mjesecu koji slijedi nakon mjeseca u kojem istekne 30 dana od dana donošenja uredbe Vijeća EU-a u skladu s člankom 140. stavkom 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije kojom će biti utvrđen fiksni tečaj konverzije **i završava protekom 12 mjeseci od dana uvođenja eura.**

Kako je Uredba vijeća (EU) br. 2022/1207 o izmjeni Uredbe (EZ) br. 974/98 u vezi s uvođenjem eura u Hrvatskoj (Uredba je obvezujući zakonodavni akt koji se mora u cijelosti primjenjivati u čitavoj Europskoj uniji, a po pravnoj snazi je iznad zakona te se izravno primjenjuje) donesena 12. srpnja 2022, a prvi ponedjeljak u vezi odredbe čl.43.ZOUE **je 5.rujna 2022.** tako je i Grad Zadra kao u vezi odredbe čl. 3. t. 44. i 46 u obvezi dvojnog iskazivanja valute za svaki izdani račun.

**Uredbom vijeća (EU) br. 2022/1208 od 12. srpnja 2022. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2866/98 u pogledu stope konverzije eura za Hrvatsku fiksni tečaj konverzije utvrđen je na način 1 euro = ( jednako) 7,53450 kuna.**

**Nadalje, odredbom čl. 48. st.1 ZOUE** propisano je da je tijelo javne vlasti ( (konkretno Grad Zadra ) dužno u razdoblju dvojnog iskazivanja iz članka 43. ZOUE **dvojno iskazivati cijene i druge novčane iskaze vrijednosti u sudskim, upravnim i drugim pojedinačnim aktima koje donosi( znači svaki akt koji ima neku iskazanu novčanu vrijednost).**

U aktima dvojno se iskazuje ukupan iznos novčane obveze ili prava uz primjenu fiksnog tečaja konverzije i sukladno pravilima za preračunavanje i zaokruživanje iz ZOUE.

**Postoji iznimka od obvezatnosti dvojnog iskazivanja valute u vezi odredbe čl. 43. st. 3. ZOUE, na način da se obvezatnost ne odnosi na ugovore koje tijelo javne vlasti sklapa s poslovnim subjektima i drugim tijelima javne vlasti.**

Naime, zbog sadržaja ugovornih odnosa koje se u Republici Hrvatskoj uređuju sukladno Zakonu o obveznim odnosima primjenjujući načelu monetarnog nominalizma ( čl. 21. ZOO) i valutne klauzule ( čl. 22 ZOO) isto predstavlja izuzetak, stoga iznos

novčane činidbe u ugovoru ne mora biti izražen pored službene valute RH kune i u eurima. No takvo razdoblje, odnosi se samo na sve Ugovore koji budu sklopljeni zaključno s danom 31. prosinca 2022., a svi Ugovori koji budu sklapani od 1.siječnja 2023. morat će kao novčanu činidbu imati izraženu valutu u euru.

#### **Dvojno iskazivanje na računu**

Sukladno odredbi čl. 51. st. 4 ZOUE, tijela javne vlasti ( Grad Zadar) dužna su u razdoblju dvojnog iskazivanja iz članka 43. ZOUE pri ispostavljanju računa potrošaču dvojno iskazati ukupan iznos računa uz prikaz fiksnog tečaja konverzije.

**Glede Ugovora o djelu i u Autorskopравnih ugovora,** sukladno odredbi čl. 52. st. 3. ZOUE, naručitelj (Grad Zadar) je za sve buduće Ugovore o djelu ili u Autorskopравne ugovore koji budu sklopljeni od 5.rujna 2022. dužan u ugovoru dvojno iskazati ukupan iznos koji će biti isplaćen izvršitelju uz prikaz fiksnog tečaja konverzije.

**Glede rješenja o ovrsi,** sukladno odredbi čl. 42. st. 7.ZOUE u rješenju o ovrsi dvojno se iskazuju novčani iznosi vrijednosti u skladu s člankom 53. ZOUE Odredbom čl. 53. ZOUE, propisano je da u razdoblju dvojnog iskazivanja iz čl. 43. ZOUE dvojno se iskazuju novčani iskazi vrijednosti u rješenju o ovrsi koje donosi javni bilježnik, sud i drugo tijelo javne vlasti uz prikaz fiksnog tečaja konverzije, što znači da svako rješenje o ovrsi od 5.rujna 2022. mora imati obvezatno dvojno iskazanu valutu.

**U odnosu na ispravu o plaći** ( obračun plaće, obračunska lista, obračun itd.) u smislu odredbe čl. 93. Zakona o radu; odredbom čl. 52. st 1. ZOUE, propisano je da u razdoblju dvojnog iskazivanja iz članka 43. ZOUE, poslodavac dužan dvojno iskazati ukupan iznos isplaćen radniku na račun na ispravi o isplati plaće, naknadi plaće, otpremnine i drugih materijalnih prava koji se radniku isplaćuju na temelju propisa, kolektivnog ugovora, pravilnika o radu i ugovora o rad.Sukladno odredbi čl. 67.ZOUE, poslodavac je dužan visinu plaće i druge naknade utvrđene u ugovorima o radu i drugim aktima u kuni preračunati u euro uz primjenu fiksnog tečaja konverzije i sukladno pravilima za preračunavanje i zaokruživanje iz ZOUE u uz prikaz fiksnog tečaja konverzije.

#### **PRORAČUNI, FINACIJSKI PLANOVI I PROPISIVANJE KAZNI I DRUGIH NOVČANIH OBVEZA, POSLOVNE KNJIGE, FINACIJSKI IZVJEŠTAJI I POREZI**

##### **Čl. 69.ZOUE**

(1) Proračuni, financijski planovi i drugi prateći dokumenti koji se u godini koja prethodi godini uvođenja eura pripremaju za razdoblja nakon dana uvođenja eura, a čija obveza sastavljanja, donošenja i objavljivanja proizlazi iz odredaba propisa kojim se uređuje sustav proračuna, financijsko poslovanje neprofitnih organizacija te drugih posebnih propisa, kao i podzakonskih propisa koji su doneseni na temelju njih, sastavljaju se, donose i objavljuju na način da se vrijednosti u njima iskazuju u euru.

(2) Ako akti iz stavka 1. ovoga članka sadržavaju i usporedne podatke za godine koje prethode danu uvođenja eura, podaci za te godine preračunavaju se iz kune u euro radi bolje usporedivosti podataka, uz primjenu fiksnog tečaja konverzije i sukladno pravilima za preračunavanje i zaokruživanje iz ovoga Zakona.

(3) *Prilikom predlaganja zakona, podzakonskih propisa i općih akata koji sadržavaju prekršajne, kaznene i druge odredbe s novčanim kaznama te drugim*

*novčanim obvezama njihov iznos preračunava se iz kune u euro uz primjenu fiksnog tečaja konverzije i sukladno pravilima za preračunavanje i zaokruživanje iz ovoga Zakona nakon čega se dobiveni iznos zaokružuje na nižu deseteticu.*

Glede čl. 69 ZOUE ( ne odnosi se na proračun sastavljanje itd. sukladno Zakonu o proračunu za koji je zadužen Upravni odjel za financije), obligatornost je da se prilikom sastavljanja svih budućih akata koji sadržavaju novčane kazne i novčane obveze da se u postojeći nacrt odluke primjeni odredba čl .69.st 3. ZOUE

**Iznimke**

- U smislu odredbe čl. 48. st. 5. ZOUE propisano je da iznimno od čl. 48. st. 1. ZOUE, tijelo javne vlasti, na potvrđi, uvjerenju, izvratku i drugoj javnoj ispravi o činjenicama o kojima vodi službenu evidenciju za razdoblje prije uvođenja eura, cijenu i drugi novčani iskaz vrijednosti iskazuje u kuni, a za činjenice koje se tiču razdoblja nakon uvođenja eura u eurima.

- U smislu odredbe čl. 52. st. 2. ZOUE, od obvezatnog dvojnog iskazivanja izuzima se putni nalog.

Nadalje, institut dvojnog iskazivanje valute u kunama i eurima valja razlikovati od instituta dvojnog optjecaja u smislu odredbe čl. 39. ZOUE , a koje razdoblje dvojnog optjecaja traje 14 dana od dana uvođenja eura tj. od 1. siječnja 2023. do 14.siječnja 2023.(Razdoblje dvojnog optjecaja započinje danom uvođenja eura u 00:00 sati i završava zaključno s četrnaestim danom u 24:00 sata).

U smislu odredbe čl. 39. ZOUE, dvojni optjecaj znači da se od 1. siječnja 2023. do 14.siječnja 2023. u Republici Hrvatskoj svaka obveza ili račun može platiti bilo u kunama ili eurima, a nakon 14. siječnja 2023. isključivo u eurima. Obveza dvojnog iskazivanje valuta ostaje na snazi do 31.prosinca 2023., s tim da se od 1.siječnja 2023. iskazuje kao službena valuta euro a zatim kuna.

Napominje se da stranke ( fizičke osobe ili pravne osobe) odnosno obveznici po raznim pravnim osnovama, bez obzira što su od 5.rujna 2022. novčane jedinice dvojno izražene u kuni i euru, ne mogu prije 1.siječnja 2023. plaćati u eurima kao službenoj valuti.

Također, valja napomenuti da je odredbom čl. 88. st. 1. t. 33. ZOUE propisano da će se novčanom kaznom u iznosu od 2650,00 do 13.270,00 eura kaznit za prekršaj pravna osoba ujedno i tijelo javne vlasti koja u razdoblju dvojnog iskazivanja pri ispostavljanju računa potrošaču dvojno ne iskaže ukupan iznos računa uz prikaz fiksnog tečaja konverzije.

Zamjenik Pročelnika Ureda Grada  
Mislav Gazilj